מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי"ס על־יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשע"ב

מספר השאלון: **931391, 104**

נספחים: נספח א': רשימת מקורות
נספח ב': רשימת הוגי דעות

תרגום לערבית (2)

دولة إسرائيل
وزارة المعارف

نوع الامتحان: أ. بجروت للمدارس الثانوية
ب. بجروت للممتحَنين الخارجيّين

موعد الامتحان: صيف 2012

رقم النموذج: **931391**، **104**

ملحقان: الملحق "أ": قائمة مصادر
الملحق "ب": قائمة فلاسفة

ترجمة إلى العربية (2)

מדע המדינה

2 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	(25×2)	—	50 נק'
פרק שני	(10×5)	—	50 נק'
סה"כ		—	100 נק'

ג. חומר עזר מותר בשימוש:
רשימת מקורות ורשימת הוגי דעות,
כנספחים בעמוד 5.

ד. הוראות מיוחדות:
1. כתוב בצורה תמציתית ומדויקת.
2. בתשובותיך השתמש במושגים שלמדת.

العلوم السياسية

وحدتان تعليميتان

تعليمات للممتحَن

أ. مدّة الامتحان: ساعتان.

ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج فصلان.

الفصل الأوّل	(25×2)	–	50 درجة
الفصل الثاني	(10×5)	–	50 درجة
المجموع		–	100 درجة

جـ. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها:
قائمة مصادر وقائمة فلاسفة، كملحقين
في صفحة 5.

د. تعليمات خاصّة:
1. اكتب باختصار وبدقّة.
2. استعمل في إجاباتك المصطلحات
التي تعلّمتَها.

اكتب في دفتر الامتحان فقط، في صفحات خاصّة، كلّ ما تريد كتابته مسوّدة (رؤوس أقلام، عمليات حسابية، وما شابه).
اكتب كلمة "مسوّدة" في بداية كلّ صفحة تستعملها مسوّدة. كتابة أيّة مسوّدة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبّب إلغاء الامتحان!

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكّر وموجّهة للممتحَنات وللممتحَنين على حدّ سواء.

ב ה צ ל ח ה !

نتمنّى لك النجاح!

מדע המדינה, קיץ תשע"ב, מס' 931391, 104+ נספחים
العلوم السياسية، صيف 2012، رقم 931391، 104+ ملحقان

الأسئلة

الفصل الأوّل (50 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-4 (لكلّ سؤال – 25 درجة).

انتبه: – المقالات المذكورة في الأسئلة مفصّلة في قائمة المصادر (الملحق "أ").
– أسماء المقالات الواردة باللغتين العبرية والعربية ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

1. خرج في مطلع سنة 2011 عشرات آلاف المصريين للتظاهر في ميدان التحرير في القاهرة. أرادت الحكومة المصرية إخفاء ما يحدث عن الشعب المصري وعن العالم، وحاولت بدون جدوى، قطع شبكة الإنترنت. انضمّت جماهير غفيرة إلى المتظاهرين تلبيةً للنداءات التي تمّ تداولها في الهواتف الخلوية وفي شبكات التواصل الاجتماعي. طالب المتظاهرون الرئيس مبارك بالتنحّي وتسليم الحكم للشعب.

أ. ما ورد في مقدّمة السؤال هو مثال لإحدى الميزات المشتركة لجميع الدكتاتوريات التوتاليتارية.
اذكر ما هي هذه الميزة. علّل أقوالك. اعتمد في إجابتك على مقال ق.ي فريدريك وَ ز. بيجيجنسكي، "الميزات العامّة للدكتاتورية التوتاليتارية". (13 درجة)

ب. حسب مقدّمة السؤال، اشرح وأعطِ مثالاً لدافع واحد للتدخّل في السياسة.
بإمكانك الاستعانة بمقال ر. دال، "الإنسان السياسي". (12 درجة)

2. الشعار "الشعب يطالب بالعدالة الاجتماعية" رافق الموجة الاحتجاجية الكبيرة في الصيف الأخير، وحفّز الكثير من الناس على المطالبة بتغيير سلّم الأولويّات القومي. دوّى هذا الشعار في الميادين وفي جميع وسائل الإعلام.

أ. اعرض مميّزين لديمقراطية المشاركة، وأعطِ مثالاً يبيّن كيف ينعكس أحدهما في مقدّمة السؤال. استعِن بمقال ب. نويبرغر، "ديمقراطية تعدّدية وديمقراطية مشاركة". (13 درجة)

ب. اعرض وظيفتين للإعلام، كما تنعكسان في مقدّمة السؤال. بإمكانك الاستعانة بمقال د. غورن، "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل". (12 درجة)

/يتبع في صفحة 3/

3. فصل السلطات هو أحد مميّزات الدولة الديمقراطية.

أ. اعرض مبدأ فصل السلطات حسب مونتسكيو، واشرح كيف يبرّر مونتسكيو الحاجة لهذا المبدأ. (12 درجة)

ب. اعرض مميّزين آخرين للدولة الحديثة. استعِن بمقال ش. ن. آيزنشطاط، "תכונות יסוד של המדינה המודרנית / الميزات الأساسية للدولة الحديثة". (13 درجة)

4. إسرائيل هي دولة ديمقراطية تحيطها دول غير ديمقراطية.

أ. اعرض فرقًا واحدًا بين النظام الديمقراطي والأنظمة غير الديمقراطية.
اعتمد على مقال ي. پيري، "הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים / الديمقراطية – مبادئ ومميّزات". (13 درجة)

ب. اعرض النقد الذي يوجّهه أفلاطون للنظام الديمقراطي. (12 درجة)

الفصل الثاني (50 درجة)

أجب عن خمسة من الأسئلة 5-14 (لكلّ سؤال – 10 درجات).

5. أحد الأسباب التي تمنع وجود ديمقراطية مستقرّة في الدول المتخلّفة (النامية) هو الاستقطاب الاجتماعي – الاقتصادي الكبير في هذه الدول.
اشرح لماذا يزعزع الاستقطاب الاجتماعي – الاقتصادي الكبير استقرار الديمقراطية.
اعرض سببًا آخر يمنع وجود ديمقراطية مستقرّة في الدول المتخلّفة.
استعن بمقال ب. نويبرغر، "ديمقراطيات مستقرّة وديمقراطيات غير مستقرّة".

6. تابَعَ معظم مواطني الدولة عملية إطلاق سراح جلعاد شليط من الأسر وعودته إلى بيته.
أيّ توجّه لدولة إسرائيل ينعكس في مقدّمة السؤال؟ اعرض التوجّه، وعلّل إجابتك.
استعن بمقال ي. ليبمان، "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה הישראלית / مصطلح 'دولة إسرائيل' ومفاهيمه في المجتمع الإسرائيلي".

/يتبع في صفحة 4/

7. اعرض سببين للانصياع للقانون، حسب مقال ر. مكايفر، "מקור הציות / مصدر الانصياع".

8. اشرح حسب لوك، لماذا يُعتبر الحقّ في الحرّية حقًّا طبيعيًّا. اعرض حقًّا طبيعيًّا آخر.

9. اعرض مميّزين للأصولية.
أجب حسب مقال د. زاكس، "פונדמנטליזם – הטוטליטריות החדשה / الأصولية – التوتاليتارية الجديدة".

10. قارِن بين نظرية هوبس ونظرية روسو، حسب أحد الموضوعين التاليين:
- الحالة الطبيعية
- العقد الاجتماعي

11. ما هو التسامح السياسي؟ اعرض تفسيرًا واحدًا يؤيّد تقييد التسامح السياسي. استعن بمقال م. شمير، "סובלנות פוליטית בישראל / التسامح السياسي في إسرائيل".

12. اعرض المعيارين لتصنيف أنظمة الحكم حسب أرسطو.

13. في شهر آب 2011 تظاهر الأطبّاء، الذين في مرحلة التخصّص، وقدّموا استقالتهم للمستشفيات العامّة.
اعرض طريقتَي عمل لمجموعات المصلحة، بالإضافة إلى الطريقتين المذكورتين في المقدّمة.
اعتمد على مقال ي. يشاي، "קבוצות אינטרס בישראל/ مجموعات المصلحة في إسرائيل".

14. كيف يفسّر مِيل صعوبة تطبيق المبدأ: "أقصى فائدة وسعادة لمعظم الناس"؟

انتبه: الملحقان "أ"–"ب" في صفحة 5.

ב ה צ ל ח ה!
نتمنّى لك النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة المعارف.

الملحق "أ" : قائمة مصادر

انتبه: أسماء المقالات التي ترد باللغة العبرية هي مقالات ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

1. ש"נ איזנשטדט, "תכונות יסוד של המדינה המודרנית"
2. د. غورن، "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل"
3. ر. دال، "الإنسان السياسي"
4. ד' זקס, "פונדמנטליזם — הטוטליטריות החדשה"
5. י' ישי, "קבוצות אינטרס בישראל"
6. י' ליבמן, "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה הישראלית"
7. ר' מקאיבר, "מקור הציות"
8. ب. نويبرغر، "ديمقراطية تعدّدية وديمقراطية مشاركة"
9. ب. نويبرغر، "ديمقراطيات مستقرّة وديمقراطيات غير مستقرّة"
10. י' פרי, "הדמוקרטיה — עקרונות ומאפיינים"
11. ق.ي. فريدريك وَ ز. بيجيجنسكي، "الميزات العامّة للدكتاتورية التوتاليتارية"
12. מ' שמיר, "סובלנות פוליטית בישראל"

الملحق "ب" : قائمة فلاسفة

* أفلاطون
* أرسطو
* هوبس
* لوك
* مونتسكيو
* ميل
* مكيافيلي
* روسو